

# 2018

## Tiro obbligatorio e tiro per ritardatari

### 1. Sono obbligati al tiro nell'anno 2018:

- **soldati, appuntati, caporali, sergenti, sergenti capo e ufficiali subalterni (ten, I ten), che hanno assolto la scuola reclute nel 2017 o prima.**
- L'obbligo al tiro dura fino alla fine dell'anno precedente il proscioglimento dagli obblighi militari.
- I militari che sono prosciolti dagli obblighi militari nel 2018 non sono più obbligati al tiro.
- Gli ufficiali subalterni possono scegliere tra il programma obbligatorio con il fucile d'assalto a 300 m o con la pistola a 25 m. Se non assolvono il loro obbligo con il programma obbligatorio a 25 m, devono tirare il programma obbligatorio a 300 m.
- I militari, che hanno assolto il loro servizio nel secondo semestre dell'anno, vengono prosciolti dagli obblighi militari soltanto nell'anno successivo e sono quindi obbligati al tiro.
- Il tiro obbligatorio deve essere svolto entro il 31 agosto in una società di tiro riconosciuta.

### 2. Invito ad assolvere il tiro obbligatorio

I militi riceveranno, da parte delle autorità federali entro la fine di marzo, un modulo PISA con il quale vengono invitati ad effettuare il tiro. Tale formulario dovrà essere consegnato in occasione del tiro obbligatorio come indicato al punto 7 lett a) della presente disposizione.

Il fatto di non ricevere il modulo non esonera dall'obbligo del tiro.

### 3. Sono dispensati dal tiro obbligatorio fuori servizio secondo l'art. 6 dell'Ordinanza del DDPS sul tiro:

- gli obbligati al tiro che durante l'anno in questione prestano almeno 45 giorni di servizio militare con soldo;
- <sup>bis</sup> gli obbligati al tiro che durante l'anno in questione prestano almeno 45 giorni di istruzione o impiego nell'ambito della promozione della pace, del rafforzamento dei diritti dell'uomo e dell'aiuto umanitario;
- gli obbligati al tiro che hanno ottenuto un congedo per l'estero prima del 1° agosto, nonché le persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare che rientrano da un congedo all'estero e sono riequipaggiati con l'arma personale soltanto dopo il 31 luglio;
- gli obbligati al tiro ai quali l'arma personale è stata ritirata in via cautelare conformemente all'articolo 7 dell'ordinanza del 5 dicembre 2003 sull'equipaggiamento personale dei militari ed è stata riconsegnata soltanto dopo il 31 luglio;
- le persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare rincorporate nell'esercito e riequipaggiate con l'arma personale soltanto dopo il 31 luglio;
- i militari dispensati da una Commissione per la visita sanitaria (CVS), se la dispensa scade dopo il 31 luglio;
- i militari dispensati dalle autorità militari del Cantone di domicilio a causa di privazione della libertà personale o malattia, se la dispensa scade dopo il 31 luglio;
- gli obbligati al tiro che, in seguito a rifiuto del servizio, sono oggetto di un'inchiesta penale o stanno scontando una pena;
- gli obbligati al tiro che hanno presentato una domanda per il servizio militare non armato, fino al momento in cui la pertinente decisione è passata in giudicato;
- gli obbligati al tiro che hanno presentato una domanda d'ammissione al servizio civile, fino al momento in cui la pertinente decisione è passata in giudicato.

### 4. Svolgimento degli esercizi federali

- Il tiro obbligatorio deve essere eseguito presso una società di tiro riconosciuta **entro il 31 agosto**.
- Il tiro obbligatorio di regola è svolto presso la società di tiro del proprio comprensorio oppure presso un'altra società di tiro.
- I tiratori hanno il diritto di effettuare gli esercizi federali gratuitamente presso tutte le società di tiro riconosciute, salvo il costo della munizione per eventuali tiri di prova e per la ripetizione del tiro.
- Gli astretti sono tenuti a informarsi sui giorni di tiro ([www.ti.ch/militare](http://www.ti.ch/militare)).

### 5. Programma obbligatorio

Il programma obbligatorio comprende quattro esercizi per un totale di 20 colpi.

Il tiro obbligatorio è valido quando si raggiungono:

- a 300 m: 42 punti, non più di tre zeri;
- a 25 m: 120 punti, non più di tre zeri.

Le munizioni per le ripetizioni (al massimo 2) del programma obbligatorio sono a carico dei tiratori.

## 6. Armi

- Gli esercizi federali possono essere eseguiti unicamente con la propria arma d'ordinanza, come pure con gli accessori consentiti, le munizioni d'ordinanza non modificate e unicamente sui bersagli d'ordinanza.
- I sottufficiali, gli appuntati e i soldati obbligati al tiro svolgono il programma obbligatorio a 300 m con la propria arma personale. Possono effettuare gli esercizi con l'arma di un altro tiratore unicamente in casi eccezionali (arma in riparazione, deposito all'arsenale, perdita). Il monitore di tiro concede l'autorizzazione che deve figurare sul foglio di stand.
- Gli ufficiali subalterni obbligati effettuano il programma obbligatorio a 25 m con la loro arma personale.

## 7. Controllo del tiro obbligatorio

- Al suo arrivo nello stand di tiro per l'esercizio obbligatorio, il tiratore deve consegnare:

- un documento d'identità valido;
- il libretto di servizio;
- il libretto delle prestazioni militari (libretto di tiro);
- il foglio di convocazione PISA con il codice a barre.

Ogni tiratore è personalmente responsabile dell'iscrizione del tiro nel proprio libretto di tiro o nel libretto delle prestazioni militari, quale conferma dell'obbligo assolto.

- La società di tiro controlla l'identità del tiratore obbligato e si assicura che egli non abbia già effettuato il programma obbligatorio presso un'altra società.

Gli esercizi federali eseguiti dopo il 31 agosto 2018 non sono riconosciuti (salvo i tiri per ritardatari e quelli per tiratori "rimasti").

## 8. Tiro per ritardatari

Le persone obbligate al tiro, che non hanno assolto o che non hanno svolto in modo conforme alle prescrizioni il programma obbligatorio presso una società di tiro, devono partecipare al tiro per ritardatari.

Il tiro per ritardatari 2018 si svolgerà: **sabato 3 novembre 2018 ad Airolo - Stand di tiro Isola.**

Orari di tiro a 300 m: dalle ore 09.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00.

Orari d'iscrizione: dalle ore 08.30 alle ore 11.15 e dalle ore 13.45 alle ore 15.30.

**Il presente avviso vale quale convocazione e non sarà emesso nessun ordine di marcia personale.**

I militi che non adempiono l'obbligo del tiro fuori servizio saranno oggetto di una procedura disciplinare e verranno sanzionati secondo le vigenti disposizioni.

## 9. Tiratori rimasti

Il tiratore che non ha ottenuto il risultato minimo richiesto, nonostante le ripetizioni, è considerato come tiratore "rimasto" e sarà convocato con ordine di marcia individuale ad un corso della durata di un giorno (con soldo, indennità di compensazione e iscrizione del giorno di servizio nel LS) per tiratori rimasti.

## 10. Tiro in campagna

Il tiro in campagna avrà luogo nei giorni 8, 9 e 10 giugno 2018.

## 11. Disposizioni particolari

I militi che saranno prosciolti alla fine del 2018 potranno ottenere l'arma in proprietà (F ass) a condizione che negli ultimi tre anni (2016, 2017 e 2018) abbiano assolto almeno 2 tiri obbligatori e 2 tiri in campagna e sono in possesso di un permesso di acquisto di armi valido.

Gli ufficiali e i militi equipaggiati con la pistola possono ottenerla in proprietà se sono in possesso di un permesso di acquisto di armi valido.

### DIPARTIMENTO DELLE ISTITUZIONI

Il Consigliere di Stato

Il Capo della Sezione del militare  
e della protezione della popolazione

**N. Gobbi**

**ten col SMG R. Pedevilla**



## Tiro obbligatorio 2018

Il tiro obbligatorio deve essere svolto entro il 31 agosto in una società di tiro riconosciuta.

Le possibili date di tiro sono disponibili negli organi di pubblicazione locali o in Internet al seguente indirizzo:

<https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton>

### Nel 2018 sono obbligati al tiro i militari seguenti:

**soldati, appuntati, caporali, sergenti, sergenti capo e ufficiali subalterni (ten, I ten), che hanno assolto la scuola reclute nel 2017 o prima.**

L'obbligo al tiro dura fino alla fine dell'anno precedente il proscioglimento dagli obblighi militari, ma al più tardi fino alla fine dell'anno in cui i militari compiono 34 anni.

I militari che sono prosciolti dagli obblighi militari nel 2018 non sono più obbligati al tiro.

Gli ufficiali subalterni possono scegliere tra il programma obbligatorio con il fucile d'assalto a 300 m o con la pistola a 25 m. Se non assolvono il loro obbligo con il programma obbligatorio a 25 m, devono tirare il programma obbligatorio a 300 m.

**I militari, che hanno assolto il loro servizio nel secondo semestre dell'anno, vengono prosciolti dagli obblighi militari soltanto nell'anno successivo e sono quindi obbligati al tiro.**

**Per l'adempimento del tiro obbligatorio occorre portare con sé:**

la convocazione con le etichette autocollanti, il libretto di servizio, il libretto di tiro o il libretto delle prestazioni militari, un documento ufficiale, **l'arma di servizio personale con l'astuccio di pulizia** e la protezione personale dell'udito.

In caso di documenti mancanti vogliate rivolgervi alle autorità militari del vostro Cantone di domicilio.

### Programma 300 m e 25 m

Fucile 300 m						Pistola 25 m					
Prog	Numero colpi	Genere di fuoco	Bersaglio	Tempo	Cart	Prog	Numero colpi	Genere di fuoco	Bersaglio	Tempo	Cart
1	5 x 1	Colpo per colpo		-	5	1	5 x 1	Colpo per colpo		-	5
2	5 x 1	Colpo per colpo		-	5	2	1 x 5	Fuoco rapido		50 sec	5
3	1 x 2	Fuoco rapido		-	2	3	1 x 5	Fuoco rapido		40 sec	5
	1 x 3	Fuoco rapido		-	3	4	1 x 5	Fuoco rapido		30 sec	5
4	1 x 5	Fuoco rapido		-	5						
Totale cartucce					20	Totale cartucce					20

#### Condizioni fucile 300 m

Il tiro obbligatorio è considerato superato se sono stati raggiunti almeno 42 punti e sono stati conteggiati non più di 3 zeri.

#### Condizioni pistola 25 m

Il tiro obbligatorio è considerato superato, se sono stati raggiunti almeno 120 punti e sono stati conteggiati non più di 3 zeri.

#### Domande

Per eventuali domande vogliate rivolgervi alle competenti autorità militari cantonali.



Esercito svizzero

È parte integrante degli atti di servizio  
Da conservare per almeno 5 anni

## Promemoria sul tiro fuori del servizio 2018

### 1 Prescrizioni

- Ordinanza sul tiro Otir
- Ordinanza sul tiro DPS Otir-DDPS
- Ordinanza sui corsi di tiro OCT

### 2. Programma obbligatorio

#### 2.1. Tiro obbligatorio

Ufficiali subalterni, sottufficiali e militari di truppa obbligati al tiro, eseguono il tiro obbligatorio nell'anno dopo aver assolto la scuola reclute e fino alla fine dell'anno prima del proscioglimento dall'obbligo di prestare servizio militare. Tuttavia deve eseguire i tiri obbligatori fino al più tardi alla fine dell'anno nel quale compie i 34 anni.

I militari che vengono prosciolti dall'esercito nel 2018 non sono più soggetti all'obbligo di tiro.

I militari che adempiono il loro obbligo di servizio nel secondo semestre dell'anno, vengono prosciolti dall'obbligo di prestare servizio militare nell'anno successivo e sono quindi soggetti all'obbligo di tiro.

I sottufficiali e i militari di truppa obbligati al tiro eseguono il programma obbligatorio a 300 m con la loro arma personale. Gli esercizi possono essere eseguiti con l'arma di un altro tiratore soltanto per motivi di forza maggiore (art. 20 cpv. 1 Otir-DDPS).

Non è permesso adempiere il tiro obbligatorio fuori del servizio durante i CR.

#### 2.2. Esigenze minime

Il tiro obbligatorio è valido quando si raggiungono:  
a 300 m: 42 punti, non più di tre zeri;  
a 25 m: 120 punti, non più di tre zeri.

Le munizioni per le ripetizioni (2) del programma obbligatorio sono a carico dei tiratori.

#### 2.3. Invito a eseguire il tiro obbligatorio

I militari obbligati al tiro vengono contattati personalmente mediante una lettera e viene intimato loro di eseguire il tiro obbligatorio.

Gli obbligati al tiro che si presentano senza l'avviso PISA non devono essere respinti.

Gli obbligati al tiro devono potere dimostrare la loro identità con un documento d'identità ufficiale (art. 25 cpv. 2 Otir-DDPS).

Per gli esercizi federali possono essere utilizzati soltanto i fogli stand ufficiali (art. 21 Otir-DDPS).

### 3. Corsi per monitori dei giovani tiratori

Corso	Luogo	Durata	Termine iscr.
01/2018	Bern	21.02. - 23.02.18	21.01.18
02/2018	Chamblon	01.05. - 03.05.18	01.04.18
03/2018	Monte Ceneri	16.05. - 18.05.18	16.04.18
04/2018	Brugg	23.05. - 25.05.18	23.04.18
05/2018	Bern	20.06. - 22.06.18	20.05.18
06/2018	Brugg	10.10. - 12.10.18	10.09.18
07/2018	Payerne	30.10. - 01.11.18	30.09.18
08/2018	Brugg	12.12. - 14.12.18	12.11.18
09/2018	Bern	19.12. - 21.12.18	19.11.18

### 4. Corsi per giovani tiratori a 300 m

#### 4.1. Diritto di partecipazione

Sono autorizzati a partecipare i giovani svizzeri e le giovani svizzere di età compresa tra i 15 e i 20 anni (classi 1998 - 2003).

Con l'entrata nella SR i tiratori diventano militari e come tali non sono più autorizzati a partecipare al corso per giovani tiratori (art. 15 Otir).

#### 4.2. Armi per il corso

Per ogni giovane tiratore autorizzato a partecipare, alla società di tiro viene consegnato in prestito un F ass 90 per la durata del corso.

I giovani tiratori possono prendere a casa la loro arma di prestito senza otturatore solo dopo aver compiuto 17 anni (giorno di riferimento: giorno del 17esimo compleanno!)

L'associazione di tiro si occupano per una conservazione sicura dell'arma di prestito.

### 5. Giovani tiratori con la pistola 25 m

Sono autorizzati a partecipare i giovani svizzeri e le giovani svizzere di età compresa tra i 17 e i 20 anni (classi 1998 - 2001).

Non è consentito consegnare in custodia ai giovani tiratori le pistole in prestito.

## 6. Finanze

Le indennità alle società di tiro vengono versate in base alle disposizioni dell'ordinanza sul tiro (appendice 6 Otir-DDPS).

## 7. Obbligati al tiro

La partecipazione agli esercizi federali è gratuita per i militi e i giovani tiratori (art. 9, 21, O-tir).

## 8. Munizioni

### 8.1. Ordinazioni delle munizioni nel 2018

Le munizioni ordinate per il 2018 vengono fornite dal Centro logistico di Thun, sede esterna del deposito centrale di Uttigen, ai luoghi di consegna (centri logistici).

I luoghi di consegna, il tipo di fornitura, l'ora e la data precise vengono stabiliti d'intesa con i responsabili delle società di tiro.

Contemporaneamente al ritiro delle munizioni è possibile restituire il materiale d'imballaggio dell'anno precedente.

### 8.2. Ordinazioni supplementari nel 2018

Le ordinazioni supplementari vanno inoltrate direttamente all'AFS. I costi di spedizione sono a carico delle società di tiro.

### 8.3. Prezzi delle munizioni 2018

Nel 2018 le società di tiro ricevono la munizione per il tiro fuori dal servizio alle condizioni seguenti: munizioni per fucili e pistole: Fr. -.35 / cartuccia.

## 9. Mezzi ausiliari

Sono ammessi solo i mezzi ausiliari che sono indicati nell'elenco dei mezzi ausiliari (Documentazione 27.132) del 2018.

Tutti i mezzi ausiliari non menzionati nell'elenco dei mezzi ausiliari sono vietati.

L'elenco dei mezzi ausiliari vale anche per i giovani tiratori e per i corsi per giovani tiratori.

L'elenco dei mezzi ausiliari è pubblicato in Internet al sito [www.armee.ch/sat](http://www.armee.ch/sat).

## 10. Armi

### 10.1. Servizio di parco delle armi

Il tiratore è responsabile personalmente del servizio di parco.

Ogni anno le società di tiro ricevono dalla Confederazione indennità per le spese derivanti dall'esercizio amministrativo e dall'attività di tiro.

Sono quindi tenute a mettere a disposizione il materiale di pulizia necessario al servizio di parco con la relativa infrastruttura e, secondo le possibilità, a fornire appoggio in termini di personale.

## 11. Prescrizioni di sicurezza

### 11.1. Principi generali

Le quattro regole di sicurezza fondamentali:

1. tutte le armi devono sempre essere considerate cariche, finché non si è convinti personalmente del contrario effettuando il CPS o il controllo della scarica;
2. mai puntare un'arma contro qualcosa che non si vuole colpire;

3. fintanto che non si mira sul bersaglio, tenere l'indice lontano dal grilletto e fuori dal ponticello;

4. essere sicuri del proprio bersaglio.

I tiratori eseguono autonomamente le manipolazioni all'arma. Le manipolazioni possono essere effettuate soltanto nello stallo dei tiratori con l'arma in posizione di tiro oppure al banco di caricamento con la canna in direzione dei bersagli.

### 11.2. Fucile

Le armi sono ben visibili, vale a dire non devono essere portate nello stand di tiro in contenitori per armi.

Prima di accedere allo stand di tiro e dopo il tiro le armi devono essere preparate nel modo seguente:

F ass 90: dispiegare il calcio, arresto del fuoco a raffiche inserito (punto bianco visibile), arma assicurata, senza caricatore, otturatore aperto e bloccato;

F ass 57: piastrina d'arresto girata con la parte bianca verso l'esterno, arma assicurata, senza caricatore, indice di carica non sporgente dalla scatola della culatta;

Moschetto: arma assicurata, senza caricatore, otturatore aperto.

Durante i tiri obbligatori, il monitore di tiro controlla all'entrata e all'uscita i punti sopra menzionati.

### 12.3 Pistola

Togliere l'arma dal contenitore di trasporto soltanto al banco di caricamento e rimetterla nel suddetto contenitore prima di lasciarlo.

Per gli esercizi con tiri singoli, colpo per colpo, devono essere caricati singolarmente.

Nel tiri a fuoco rapido si caricano solo i colpi necessari e previsti per il tiro.

Al termine di un fuoco rapido oppure nel tiro colpo per colpo, dopo ogni colpo l'arma dev'esser deposta scarica (caricatore tolto, carrello-otturatore aperto) sul banco di carica, con la canna rivolta verso il bersaglio (allegato 1 numero 13 Otir-DDPS).

### 12.4. Dopo il tiro

I singoli tiratori eseguono personalmente la scarica. I monitori di tiro eseguono il controllo della scarica (art. 14 cpv. 3 Otir-DDPS).

I colpi di prova devono essere iscritti sul foglio di stand (art. 26 Otir-DDPS). Le cartucce non sparate devono essere restituite alla società di tiro. Le società di tiro rimborsano il prezzo d'acquisto (art. 26 cpv. 2 Otir-DDPS).

3003 Berna, dicembre 2017

FORZE TERRESTRI  
SAT / Tiro fuori del servizio

### Distribuzione

Secondo le istruzioni relative alle spedizioni nel periodo invernale.